



2017-2018 年度 個人會員註冊 / 更新註冊表格  
2017-2018 Associate Member Registration / Renewal Form

會籍由 2017 年 4 月 1 日至 2018 年 3 月 31 日 Membership for the period of 1<sup>st</sup> April, 2017 to 31<sup>st</sup> March, 2018

個人會員編號 Associate Member No.:	<input type="checkbox"/> *新 / 更新註冊 New Reg. / Renewal (HK\$20/年 Year) <input type="checkbox"/> 更新資料 Information Updated <input type="checkbox"/> 補領 Replacement (HK\$30/張 Card)
# *教練 / 舵手註冊 *Coach / Helm Registration 舵手 / 教練級別 Helm / Coach Level: <input type="checkbox"/> Level I <input type="checkbox"/> Level II <input type="checkbox"/> Level III <input type="checkbox"/> 新註冊 New Reg. (HK\$300/年 Year) (已包括制服一件 Uniform is included) <input type="checkbox"/> 更新註冊 Renewal (HK\$100/年 Year) <input type="checkbox"/> 更新資料 Information Updated	# 裁判註冊 Race Official Registration 裁判級別 Race Official Level: <input type="checkbox"/> Grade I <input type="checkbox"/> Grade II <input type="checkbox"/> IRO I / II / III <input type="checkbox"/> 新註冊 New Reg. (HK\$200/年 Year) (已包括制服一件 Uniform is included) <input type="checkbox"/> 更新註冊 Renewal (HK\$50/年 Year) <input type="checkbox"/> 更新資料 Information Updated
請選擇龍舟 *教練 / 舵手 / 裁判 制服尺碼 (每件\$150) Please choose the size of *Coach / Helm / Race Official uniform: (HK\$150/per) <input type="checkbox"/> 細碼 Small <input type="checkbox"/> 中碼 Medium <input type="checkbox"/> 大碼 Large <input type="checkbox"/> 加大碼 Extra Large	

支票請支付「中國香港龍舟總會」。Cheque payable to "Hong Kong China Dragon Boat Association"

姓名 Name (中文) \_\_\_\_\_ (English) \_\_\_\_\_

通訊地址 Address \_\_\_\_\_

\*香港身份證 / 護照號碼 \*HK ID Card / Passport \_\_\_\_\_ 出生日期 Date of Birth \_\_\_\_\_  
 DD日 - MM月 - YYYY年

性別 \* M / F Gender \_\_\_\_\_ 電話 Tel. No. \_\_\_\_\_ 電郵 Email \_\_\_\_\_

#急救證書到期日(如適用) #Expiry Date of First Aid Cert. (if apply) \_\_\_\_\_ #室內龍舟導師證書編號(如適用) #Cert. No. of Indoor Dragon Boat Trainer (if apply) \_\_\_\_\_

\* 請將不適用項目刪去 Please delete as appropriate # 請提供證書副本 Please provide copies of certificate

本人不願意接收任何由中國香港龍舟總會發出的活動宣傳電郵。I would not like to receive any promotion material form HKCDBA.

本人須要收據。I need a receipt.

如適用，請以☑表示。Please☑ if appropriate.

聲明 Declaration

- 本人同意遵守中國香港龍舟總會之會章、會規及守則，中國香港龍舟總會有權拒絕接納本人之申請而無需給予任何原因。I agree to abide by the constitution, by-law, policies and rules of the Association, which may refuse to accept this application without giving any reason therefore.
- 本人證實所填資料正確無訛，持有註冊所須之各項有效資歷。如因本人的疏忽或健康或體能欠佳，而引致本人或參加者於教授龍舟時傷亡，或在前赴或離開訓練及比賽場地時傷亡或財物損失，一切責任由本人承擔，中國香港龍舟總會無須負上任何責任。本人明白並願意承擔在任何龍舟活動期間所有意外風險及責任，如有需要，本人會自行購買所需保險。本人亦同意授權予中國香港龍舟總會使用上述提供之所有個人資料作處理本申請之用。I warrant that the information supplied aforesaid is true, correct and complete, and achieved all the required qualifications. I understand that I conduct all the courses at my own risk. I also agree to discharge Hong Kong China Dragon Boat Association from any responsibility in the event of injury, death or loss of property incurred, as a consequence of or while traveling to and from the venue(s) if the cause of injury, death or loss of property is due to my own negligence or inadequacy in health and fitness. I will purchase insurance coverage myself. I agree that the information provided to be used by Hong Kong China Dragon Boat Association to process this application.

申請人簽署 Signature of Applicant \_\_\_\_\_

日期 Date \_\_\_\_\_

未滿十八歲的申請人須得由家長或監護人同意申請及遵守上述條款與聲明

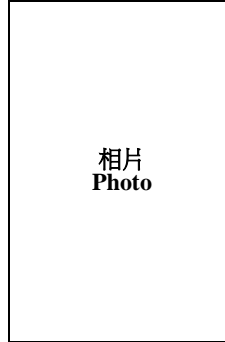
Applicant aged under 18 should obtain consent from his / her parent or guardian to submit this application and the above-mentioned declaration and regulations.

家長/監護人簽署 Signature of Parent / Guardian \_\_\_\_\_

日期 Date \_\_\_\_\_

注意 Important Notes

- 申請成為 2017-18 年度的教練 / 舵手須連同有效急救證副本一併遞交至本會。Applicants who apply for registration as coaches / helms for the year 2017-18 should submit this form with copy of a valid first aid certificate to the HKCDBA.
- 首次申請或更改個人資料者，需連同身份證明文件副本一併遞交。Few new application or change of particulars, A COPY OF IDENTITY DOCUMENT MUST BE ATTACHED with this form.
- 本會保留拒絕對申請人簽署有懷疑之申請表。We reserve the right to reject the application from which we suspect the Signature of Applicant or Parent or Guardian.
- 所有註冊教練 / 舵手 / 裁判必須為中國香港龍舟總會有效個人會員。All registered coaches / helms / race officials must be a valid HKCDBA Associate Member.
- 除資歷提升外，遺失、損壞或更改登記資料而須補領或更換會員證者，每次申請須繳付 HK\$30。Except the advancement of qualification, HK\$30/application will be charged for each replacement of membership card regardless to lost, damaged or amendment of details or contact information.



相片 Photo